



**Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen**

---

## **VI. Internationale Landentwicklungskonferenz der Wojewodschaft Kleinpolen Krakau 20. November 2012**

**„Vorbereitung integrierter Landentwicklungsverfahren“  
- Vorschläge/Empfehlungen für Kleinpolen und Polen -**

---

**Dipl. Ing. Rainer Franke** (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des Verbandes für  
Landentwicklung u. Flurneuordnung Thüringen (VLF)



**Abb. 1**

**Krakau 20. November 2012**



**Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen**

---

# Expertise

**zur neuen Methodik der Erstellung einer  
„Projektbezogenen Integrierten  
Entwicklungsplanung zur Vorbereitung von  
Flurbereinigungsverfahren (ILEP)“ mit Umsetzung  
investiver Maßnahmen in der Wojewodschaft  
Małopolskie (Kleinpolen) am Beispiel der  
Ortsteile/Gemarkungen Nieciecza und Czyżów der  
Stadt/Gemeinde Żabno, Landkreis Tarnów**

---

**Dipl. Ing. Rainer Franke** (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des VLF Thüringen



Abb. 2

Krakau 20.November 2012



**Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen**

---

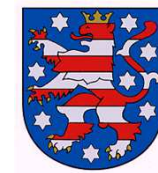
- 1. Ziele und Aufgaben der Integrierten Ländlichen Entwicklung**
  - 2. Vorbereitung von „Landentwicklungsverfahren – Flurbereinigung“**
    - 2.1 Aufgaben und Inhalt von Projektbeschreibungen**
    - 2.2 Vorschlag für den Bearbeitungsablauf von Projektbeschreibungen**
  - 3. Gedanken und Empfehlungen für die Durchführung von „Landentwicklungsverfahren – Flurbereinigung“**
    - 3.1 Rechtliche Rahmenbedingungen**
    - 3.2 Aufbau einer effizienten Landentwicklungsverwaltung/ Ländlicher Raum in der Wojewodschaft Kleinpolen**
    - 3.3 Neuausrichtung der Fördergrundsätze und der Fördermöglichkeiten für die „Integrierte Ländliche Entwicklung“ einschl. Flurbereinigung in der Republik Polen und der Wojewodschaft Kleinpolen**
  - 4. Zusammenfassung**
- 

**Dipl. Ing. Rainer Franke** (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des VLF Thüringen



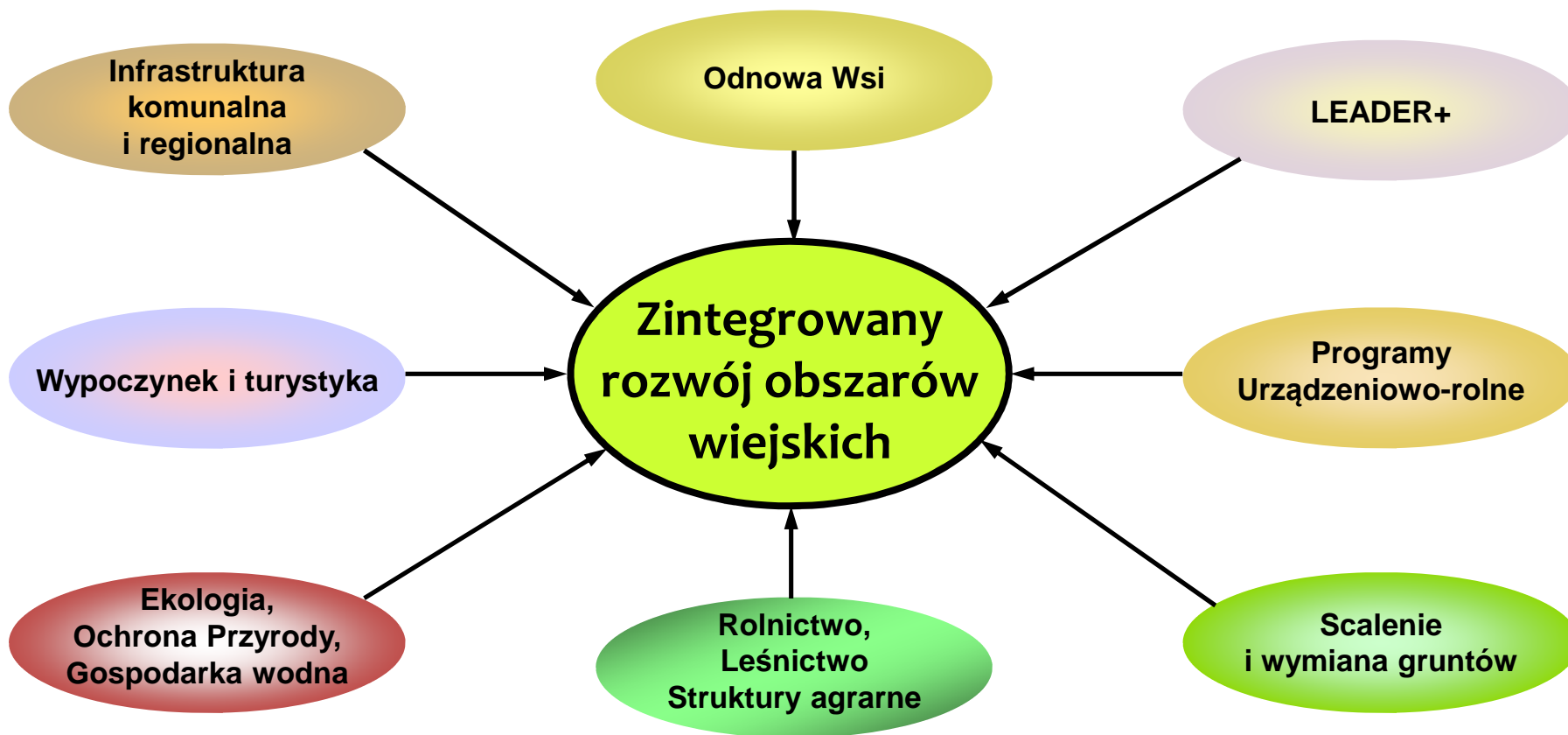
Abb. 3

Krakau 20.November 2012



**Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen**

**Potrzeby i cele „Zintegrowanych Planów Rozwoju Obszarów Wiejskich(ZPROW)”**



**Dipl. Ing. Rainer Franke** (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des VLF Thüringen



Abb. 4

Krakau 20.November 2012



**Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen**

**Potrzeby i cele „Zintegrowanych Planów Rozwoju Obszarów Wiejskich (ZPROW)“**





**Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen**

**Potrzeby i cele „Zintegrowanych Planów Rozwoju Obszarów Wiejskich (ZPROW)”**







**Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen**

---

**Propozycja wzorcowej struktury Założeń do projektu postępowania pn.  
„Rozwój Obszarów Wiejskich – Urządzenia Rolne“**

---

**1. Podstawa opracowania i określenie celów**

**2. Obszar opracowania**

**2.1 Sytuacja wyjściowa**

- Położenie geograficzne, geograficzna klasyfikacja obszaru, przynależność administracyjna i najważniejsze wytyczne planowania przestrzennego
- Skrócony opis dotyczący ludności i prognozy demograficzne, opis gospodarki i rynku pracy
- Istniejące plany wyższego rzędu, planowane zamierzenia lokalne i ponadlokalne oraz wynikające z tego konflikty i potrzeba działań planistycznych i inwestycyjnych
- Struktura agrarna i zagospodarowanie terenu (Analiza SWOT)
- Struktura własności oraz stosunki własnościowe na terenach rolnych i na obszarach miejscowości, oraz struktura zagospodarowania pól
- Struktury osadnicza / Rozwój zabudowy





## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen

---

### 2.2 Potrzeby i cele „Kompleksowego Urządzania Obszarów Wiejskich”

- Rolnictwo i działalność gospodarcza
- Struktura dróg
- Gospodarka wodna / niezbędne działania na rzecz ochrony przeciwpowodziowej
- Struktura agrarna i zagospodarowanie terenu (Analiza SWOT)
- Ochrona przyrody i pielęgnacja krajobrazu
- Turystyka, wypoczynek i rekreacja
- Przedsięwzięcia inwestycyjne na terenie wiejskich jednostek osadniczych
- Gospodarka gruntami
- Inny

### 3. Opracowanie propozycji określenia granicy zewnętrznej obszaru objętego postępowaniem z uwzględnieniem założeń i celów nowych układów gruntowych oraz ewidencji gruntów i aspektów geodezyjno-technicznych







## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen

---

### 4. Opracowanie wstępnego planu przedsięwzięć w postępowaniu „Kompleksowe Urządzenie Obszarów Wiejskich” wraz z opracowaniem koncepcji „Planu przyszłej sieci dróg transportu rolnego i urządzeń melioracji podstawowej i towarzyszącym planem krajobrazowym”

- Drogi dojazdowe (rozbudowa i budowa nowej sieci dróg transportu rolnego)
- Gospodarka wodna wraz z ewentualnie niezbędnymi działaniami na rzecz ochrony przeciwpowodziowej
- Ochrona przyrody/Pielęgnacja krajobrazu wraz ze wstępnymi badaniami oraz oceną oddziaływania na środowisko i obszary Natura 2000
- Turystyka, wypoczynek i rekreacja
- Regulacja granic i sporządzenie dokumentacji geodezyjnej dla działek budowlanych (WJO) oraz pierwsze przemyślenia i propozycje dotyczące przedsięwzięć dla WJO w odniesieniu do Rozwoju Wsi i Odnowy Wsi

### 5. Zestawienie kosztów inwestycji / Wstępna koncepcja finansowania przedsięwzięć / Plan finansowy

### 6. Podsumowanie i wnioski

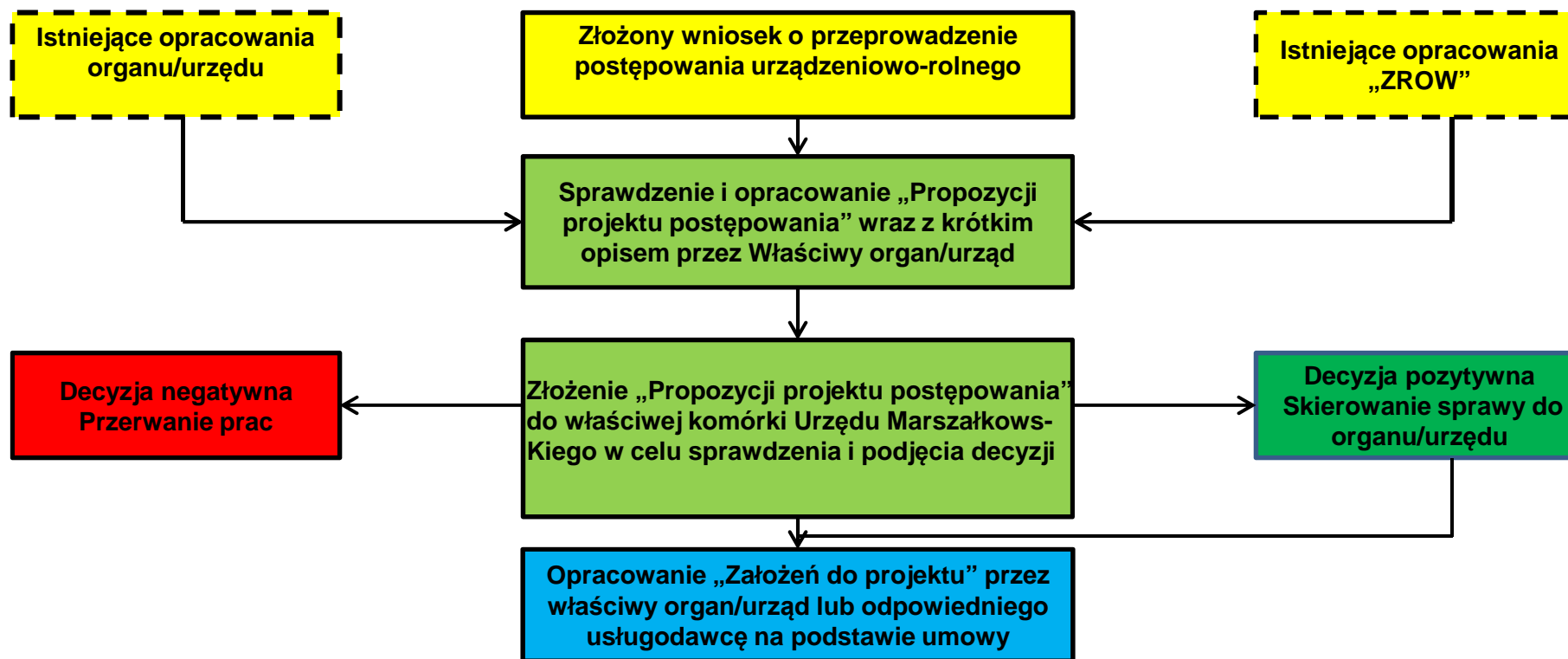
### Załączniki





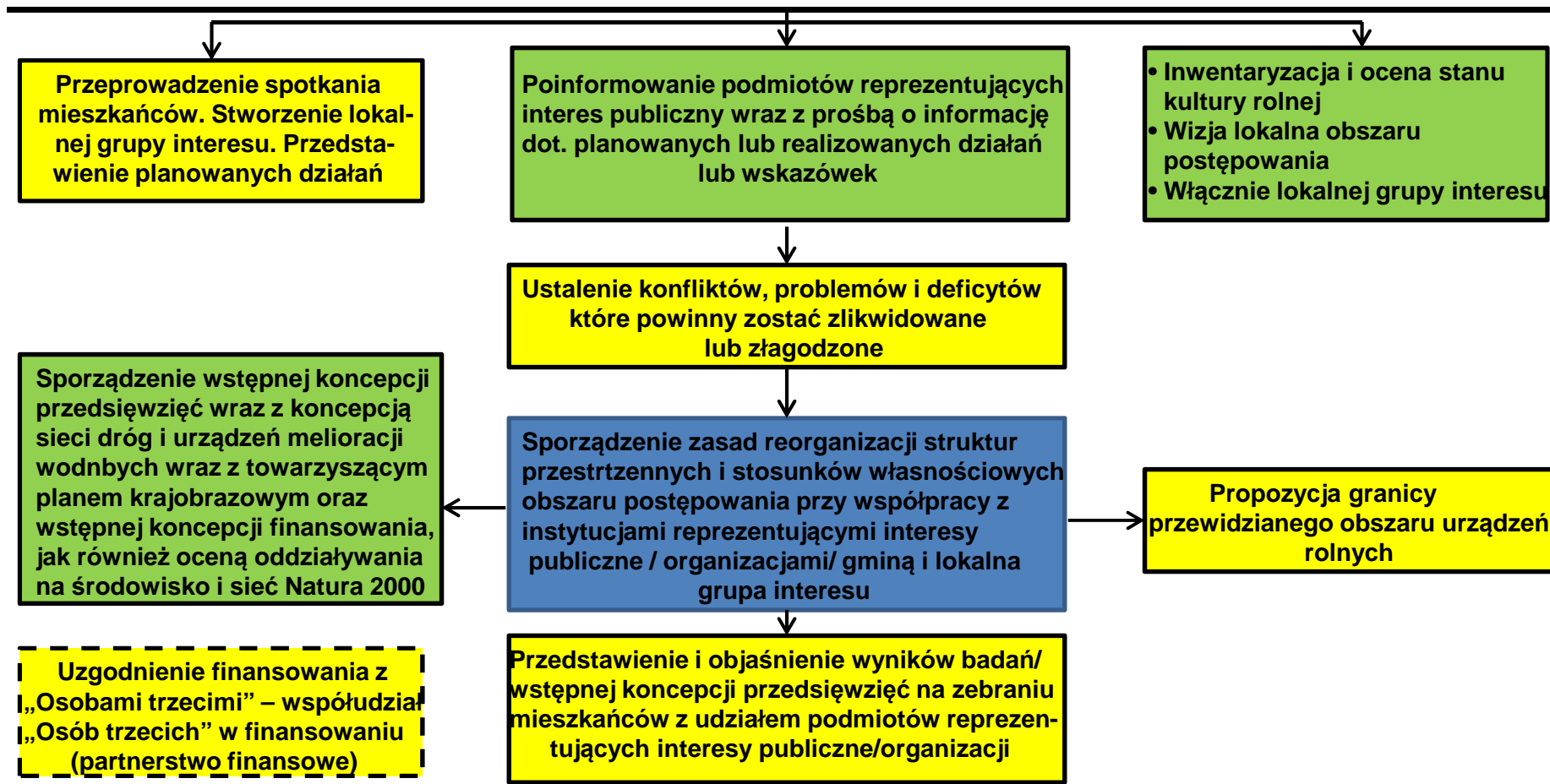
## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen

### Propozycja etapów prac przygotowawczych niezbędnych do wszczęcia postępowania urzędniowo-rolnego – opracowanie Założeń do projektu postępowania





## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen



Dipl. Ing. Rainer Franke (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des VLF Thüringen

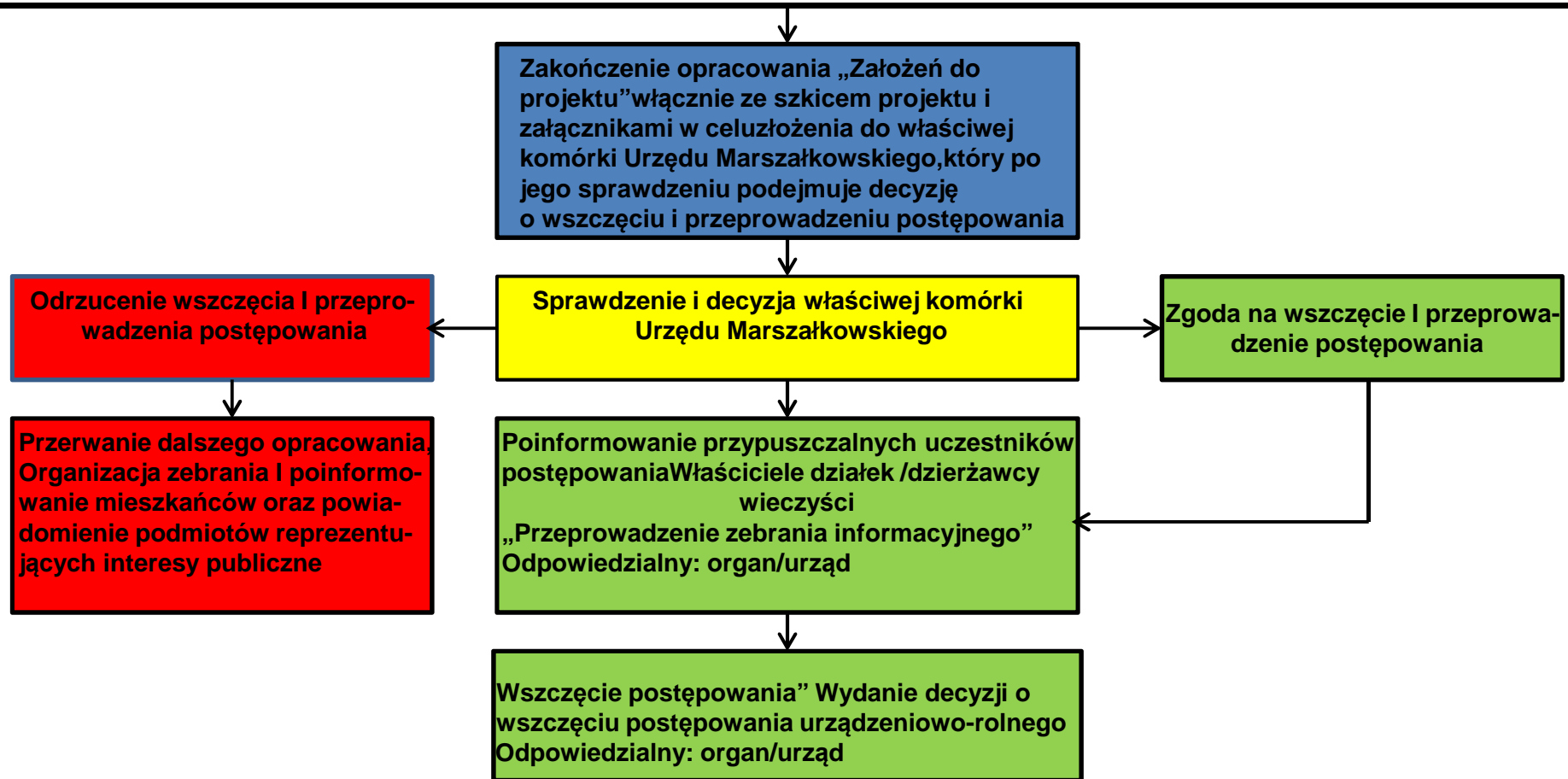


Abb. 8/2

Krakau 20.November 2012



## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen





## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen

Wichtiger Grundsatz für die Vorbereitung und Durchführung von  
„Landentwicklungsverfahren - Flurbereinigung“



Entwicklung des Projektes „Unten nach Oben“

an Stelle von „Top – Down“ von „Oben nach Unten“



Deshalb von Anfang an notwendig:

- Intensive Öffentlichkeitsarbeit mit Gemeinde(n), Aktionsgruppen (z. B. LEADER), zu beteiligenden Behörden/Organisationen.
- Vor allem Einbeziehung Bürger und Landwirte



Dipl. Ing. Rainer Franke (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des VLF Thüringen



Abb. 9/1

Krakau 20. November 2012





## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen



- **Bürgerversammlung** zur Erläuterung/Erörterung der vorgesehenen Arbeiten und Aufforderung zur aktiven Mitwirkung und Einbringung von Vorschlägen und Hinweisen.
- Bildung „**Interessenvertretung**“ in der Bürgerversammlung (ca. 5 -8 Personen)
- „**Interessenvertretung**“ → **Vertrauen Bürger und Grundstückseigentümer**
- In der „Interessenvertretung“ sollten mitwirken:
  - Bürgermeister, Ortsteilbürgermeister
  - Landwirte
  - Grundstückseigentümer mit Kenntnissen zur Gemarkung (Feldflur) und zum Dorf/Dörfern
- „**Interessenvertretung**“ → **Mitwirkung bei:**
  - ❖ **landeskulturellen Bestandsaufnahme** und Bewertung einschl. Teilnahme an den **Feld – und Ortsbegehungen**;
  - ❖ **Aufstellung der Neugestaltungsgrundsätze** einschl. **Konzept zum Wege – Gewässerplan** mit landschaftspflegerischem Begleitplan (**Maßnahmenkonzept**);
  - ❖ **Ableitung von ersten Vorschlägen zu Maßnahmen der Dorfentwicklung/Dorferneuerung**
  - ❖ **Aufstellung des vorläufigen Finanzierungskonzeptes.**
- **Beratung und Erörterung der Ergebnisse** mit den zu beteiligenden Behörden und Organisationen.
- **Vorstellung und Erörterung Ergebnisse** in Bürgerversammlung einschl. **Feststellung der Akzeptanz** der voraussichtlich Beteiligten am Verfahren.

Dipl. Ing. Rainer Franke (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des VLF Thüringen



Abb. 9/2

Krakau 20.November 2012





## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen

---



**Hinweis:** Die „Interessenvertretung“ ist nicht gleichzusetzen mit dem nach der Anordnung des Flurbereinigungsverfahrens durch die Teilnehmer zu wählenden „Vorstand der Teilnehmergeinschaft“. Zweckmäßig ist jedoch, die Personen der „Interessenvertretung“ auch als Kandidaten für den „Vorstand der Teilnehmergeinschaft“ zu gewinnen.

**Hinweis:** Die Bürgerversammlung ersetzt nicht die vor der Anordnung des Verfahrens durchzuführende „Aufklärung“ (Aufklärungsversammlung) der voraussichtlich am Verfahren Beteiligten.



**Hinweis:** Konzept des Wege – und Gewässerplanes mit landschaftspflegerischem Begleitplan der Projektbeschreibung ersetzt nicht den durch die Teilnehmer – gemeinschaft nach Anordnung des Verfahrens verbindlich aufzustellenden Plan . Konzept ist allerdings dafür eine wichtige Grundlage.



---

Dipl. Ing. Rainer Franke (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des VLF Thüringen



Abb. 9/3

Krakau 20.November 2012



**Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen**

---

### **Probleme der Flurbereinigung in Polen und Kleinpolen**



**Meist nur Zusammenlegung und Tausch von Grundstücken**



**Kaum integrierter Entwicklungsansatz und Umsetzung entsprechender Maßnahmen zur ländlichen Gesamtentwicklung**



**Investive Maßnahmen zur Neugestaltung und Entwicklung des ländlichen Raumes werden in der Flurbereinigung kaum realisiert**



**Gestaltung und Entwicklung der ländlichen Räume mit dem Landentwicklungsinstrumenten erschwert bzw. kaum möglich**





## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen

### Erforderliche Handlungsfelder für die Entwicklung der ländlichen Räume in Polen/Kleinpolen mit dem Landentwicklungsinstrument „Flurbereinigung“



Prüfung der Möglichkeiten der kurzfristigen Überarbeitung der rechtlichen Rahmenbedingungen für die Flurbereinigung zur Sicherung einer umfassenden zukunftsorientierten und nachhaltigen Entwicklung der ländlichen Räume.



Durchführung von Flurbereinigungsverfahren als integrierte Landentwicklungsverfahren zur Entwicklung der ländlichen Räume erfordern Änderung/Anpassung der rechtlichen polnischen Rahmenbedingung



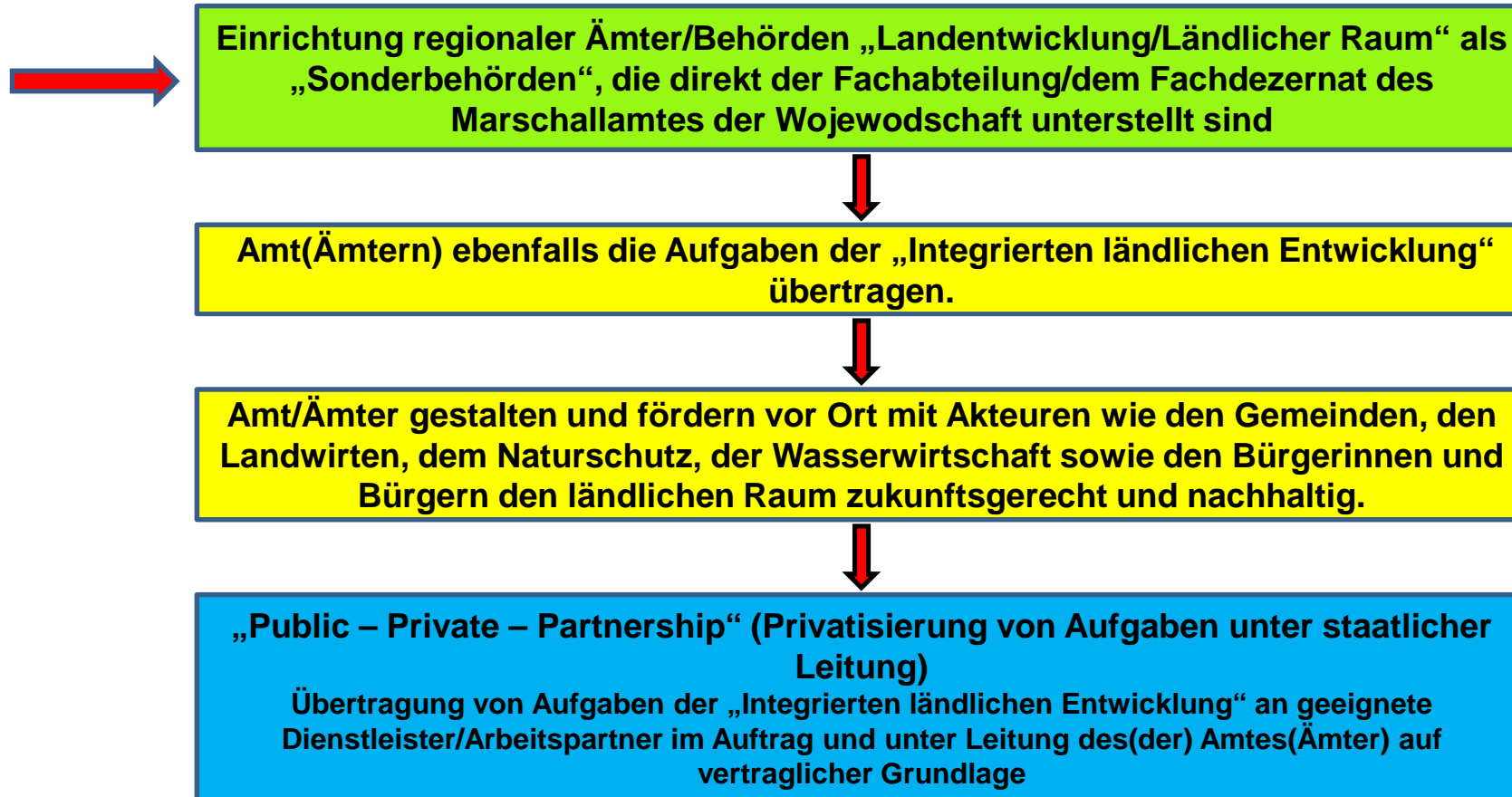
Einrichtung einer Fachabteilung/Fachdezernat „Landentwicklung/Ländlicher Raum“ im Marschallamt der Wojewodschaft mit Zuordnung der Aufgaben der „Integrierten ländlichen Entwicklung“ u. a.:

- Integrierte ländliche Entwicklungskonzepte (ILEK)
- LEADER
- Flurbereinigung einschl. ländlicher Wege – und Gewässerbau und Landschaftspflege sowie Flächenmanagement
- Dorfentwicklung /Dorferneuerung
- Ländliche Infrastruktur einschl. ländlicher Tourismus
- Förderung der integrierten ländlichen Entwicklung



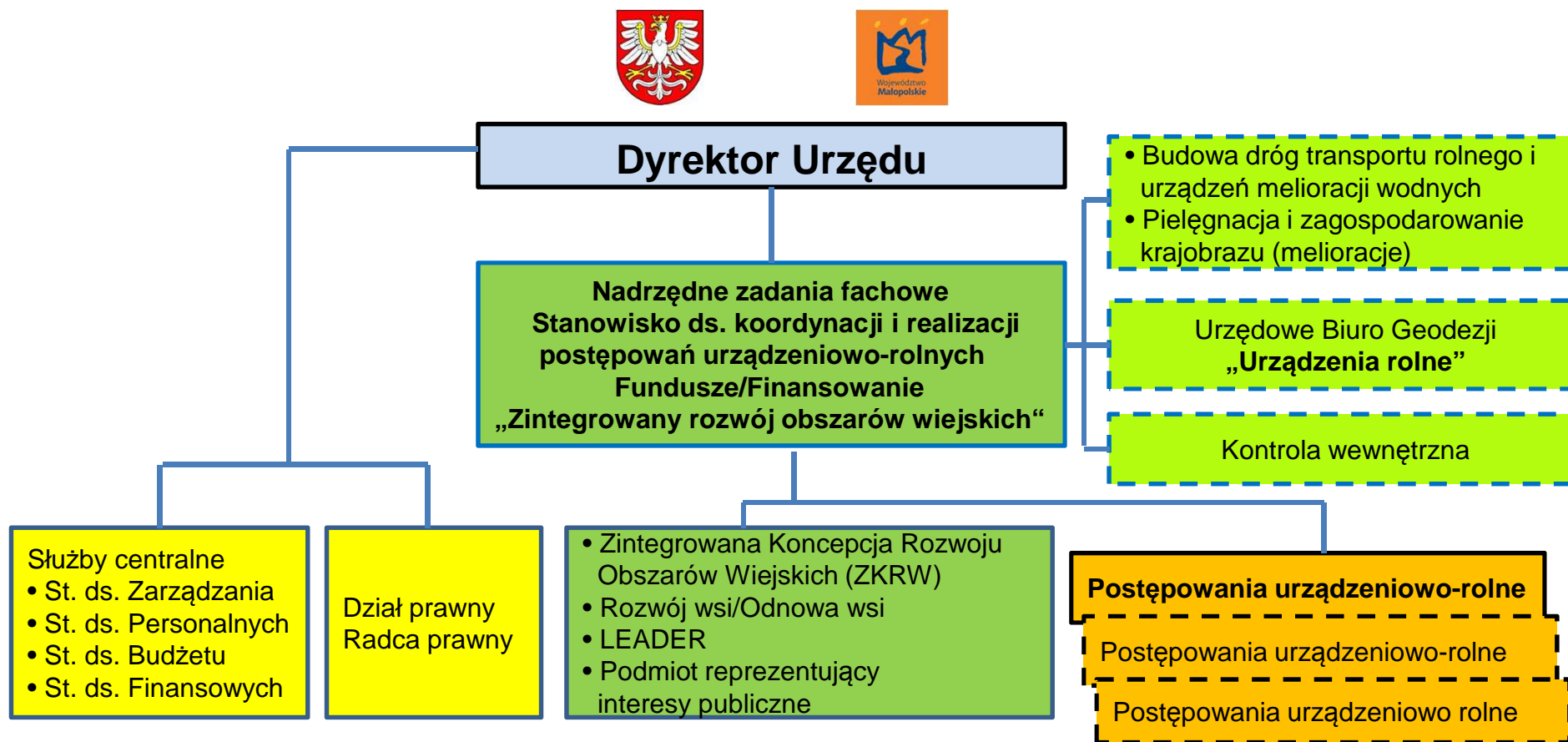


## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen





## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen



**Dipl. Ing. Rainer Franke** (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des VLF Thüringen



Abb. 11/3

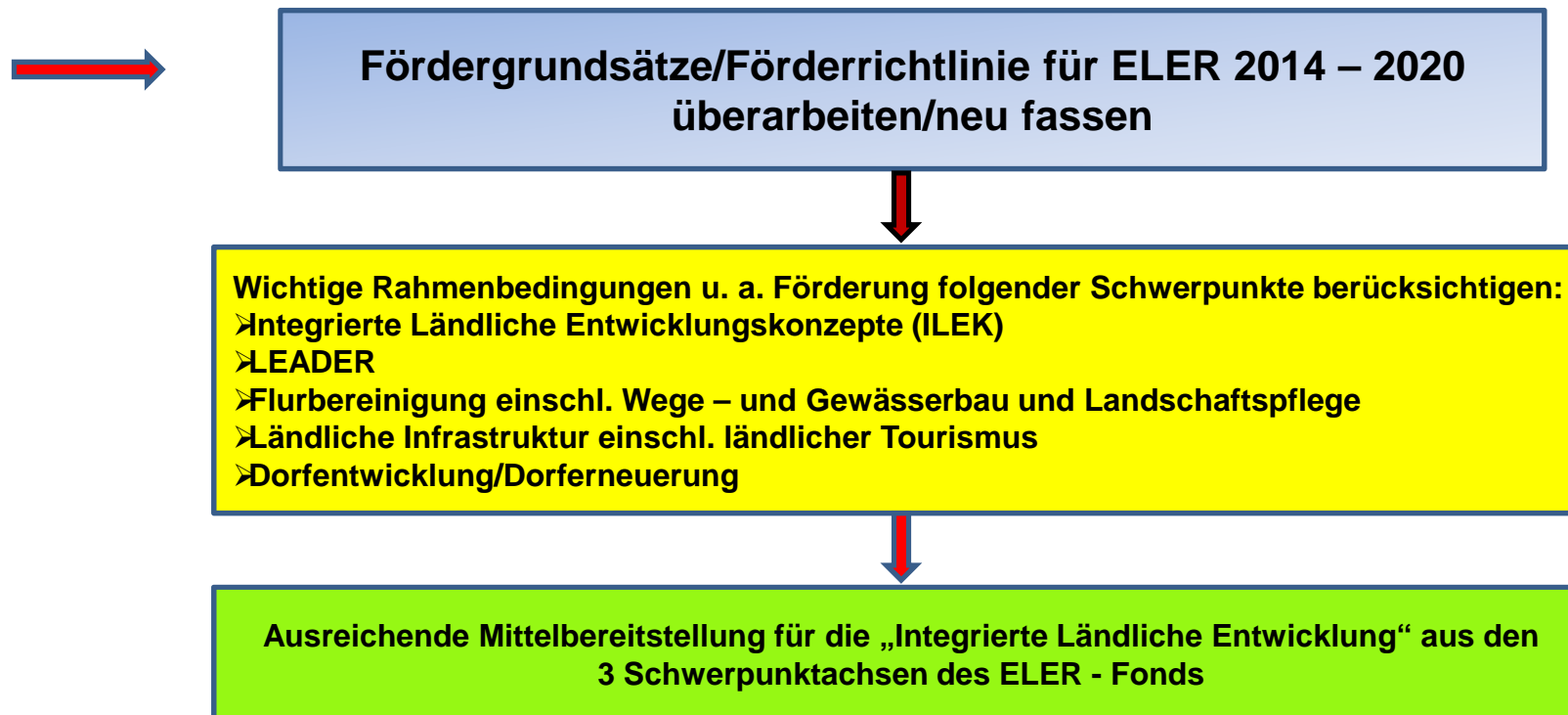
Krakau 20.November 2012



**Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen**

---

**Neuausrichtung der Fördergrundsätze und der Fördermöglichkeiten für die „Integrierte ländliche Entwicklung“ einschl. Flurbereinigung in Polen/Kleinpolen**



**Dipl. Ing. Rainer Franke** (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des VLF Thüringen



Abb. 12

Krakau 20.November 2012





**Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen**

---

### **Zusammenfassung**



**Ziel der bisher durchgeführten Arbeiten und Untersuchungen**



- **Erarbeitung einer neuen Methodik als Empfehlung für die Vorbereitung von Flurbereinigungsverfahren unter Berücksichtigung des integrierten Ansatzes der ländlichen Entwicklung für Kleinpolen**

**und**

- **Unterbreitung von Empfehlungen und Vorschlägen zur Verbesserung der regionalen Verwaltung Kleinpolens einschl. Aufbau effizienten Strukturen für die „Integrierte ländliche Entwicklung“.**

---

**Dipl. Ing. Rainer Franke** (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des VLF Thüringen



Abb. 13/1

Krakau 20. November 2012



## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen

---



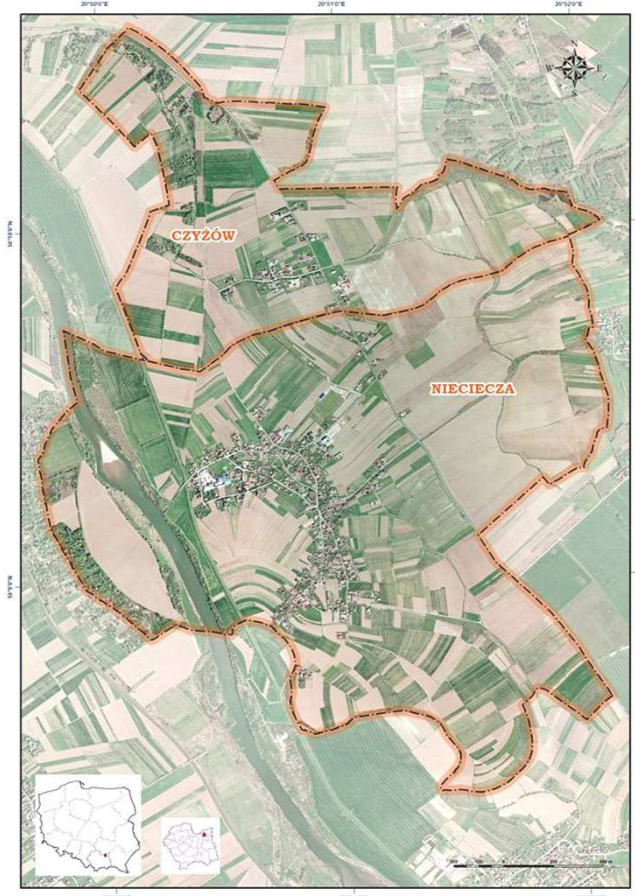
**Umsetzung „Integrierter ländlicher Entwicklung“ in Polen/Kleipolen nur möglich wenn:**

- **Rechtlichen Rahmenbedingungen für die Flurbereinigung unter Berücksichtigung der „Integrierten ländlichen Entwicklung“ novelliert bzw. komplett neu gefasst werden ;**
- **Marschallamt der Wojewodschaft Kleipolen Richtlinien zur Planung und Durchführung von „Landentwicklungsverfahren – Flurbereinigung“ erarbeitet und erlässt;**
- **eine effiziente „Landentwicklungsverwaltung/Ländlicher Raum“ aufgebaut wird;**
- **Fördergrundsätze und Fördermöglichkeiten für die „Integrierte Ländliche Entwicklung“ neu ausgerichtet werden.**





## Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen



### Wunsch und Vision



„Schnellstmögliche Anordnung und Umsetzung des „Landentwicklungsverfahren – Flurbereinigung Nieciecza/Czyżów“ der Stadt/Gemeinde Zabno als Modellprojekt und als Beispiel für Polen und Kleinpolen“.



Dipl. Ing. Rainer Franke (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des VLF Thüringen



Abb. 14

Krakau 20. November 2012



**Gemeinsam planen – gemeinsam gestalten – gemeinsam umsetzen**

---

**Recht herzlichen Dank für Ihre Aufmerksamkeit !**

**Serdecznie dziękujemy za uwagę !**

---

**Dipl. Ing. Rainer Franke** (Ltd. Baudirektor i. R.)  
Vorsitzender des VLF Thüringen



**Abb. 15**

**Krakau 20.November 2012**